

Besluit van het Verenigd College van 18 juni 1992 van de Voorzitters en Ondervoorzitters van de bureaus en afdelingen van de Commissie voor Gezondheids- en Welzijnszorg van de Adviesraad voor Gezondheids- en Welzijnszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, bl. 20376.

#### Officiële berichten

##### Wetgevende Kamers

Abonnementen op de Parlementaire Publikaties, bl. 20378.

##### Rechterlijke Macht

Hof van beroep te Brussel, bl. 20379.

##### Ministerie van Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 20379.

##### Ministerie van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken

Omzendbrief nr. 364 van 17 september 1992. Indienstneming van contractuelen. Uitzonderlijke en tijdelijke behoeften, bl. 20380.

College van provinciegouverneurs opgericht krachtens artikel 131bis van de provinciewet. Bericht voorgeschreven door artikel 15 van het huishoudelijk reglement, bl. 20380.

Arrêté du Collège réuni du 18 juin 1992 portant désignation des Présidents et Vice-présidents des bureaux et sections des Commissions de la Santé et de l'Aide aux Personnes du Conseil consultatif de la Santé et de l'Aide aux personnes de la Commission communautaire commune, p. 20376.

#### Avis officiels

##### Chambres législatives

Abonnements aux publications parlementaires, p. 20378.

##### Pouvoir judiciaire

Cour d'appel de Bruxelles, p. 20379.

##### Ministère de la Justice

Ordre judiciaire, p. 20379.

##### Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique

Circulaire n° 364 du 17 septembre 1992. Engagements de contractuels. Besoins exceptionnels et temporaires, p. 20380.

Collège des gouverneurs de province institué par l'article 131bis de la loi provinciale. Avis prescrit par l'article 15 du règlement d'ordre intérieur, p. 20380.

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DÉCRETS, ORDONNANCES ET RÈGLEMENTS

### MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 92 — 2430

27 AUGUSTUS 1992. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 december 1985 houdende vaststelling van de « en route »-luchtvaartheffingen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Multilaterale Overeenkomst betreffende « en route »-heffingen, opgemaakt te Brussel op 12 februari 1981 en goedgekeurd door de wet van 16 november 1984;

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 december 1985 houdende vaststelling van de « en route »-luchtvaartheffingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 december 1990;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende de noodzaak om onverwijld de beslissing van 13 juli 1992 van de Uitgebreide Commissie van Eurocontrol in toepassing te brengen inzake de bepaling van de tarieven per eenheid en de transatlantische tarieven voor het op 1 september 1992 aanvangende tijdvak van toepassing;

### MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 92 — 2430

27 AOUT 1992. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 décembre 1985 fixant les redevances aériennes de route

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'Accord multilatéral relatif aux redevances de route, fait à Bruxelles le 12 février 1981 et approuvé par la loi du 16 novembre 1984;

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 16 décembre 1985 fixant les redevances aériennes de route, modifié par l'arrêté royal du 31 décembre 1990;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de mettre en œuvre sans délai la décision en date du 13 juillet 1992 de la Commission élargie d'Eurocontrol relative à la détermination des taux unitaires et des tarifs transatlantiques et des tarifs transatlantiques pour la période d'application commençant le 1er septembre 1992;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 5 van het koninklijk besluit van 16 december 1985 houdende vaststelling van de « en route »-luchtvaarthefvingen wordt de eerste volzin vervangen door de volgende bepaling :

« Het unitair tarief van de heffing bedraagt 70,91 Ecu's uitgaand van een wisselkoers van 42,2887 Belgische frank voor 1 Ecu. »

**Art. 2.** De bijlage tot hetzelfde besluit wordt vervangen door de bijlage tot dit besluit.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 1992.

**Art. 4.** Onze Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 27 augustus 1992.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen  
en Overheidsbedrijven,

G. COËME

Bijlage houdende vaststelling van de heffingen voor de vluchten bedoeld in artikel 9 van het koninklijk besluit van 16 december 1985, voor een luchtvaartuig waarvan de factor gewicht gelijk is aan één (50 tonnen)

De in kolom 3 vermelde tarieven gaan uit van de volgende wisselkoersen met betrekking tot de Ecu :

2,05434 DEM (Duitsland), 42,2887 BEF (België), 6,97234 FRF (Frankrijk), 0,697132 GBP (Verenigd Koninkrijk), 42,2887 LUF (Luxemburg), 2,32441 NLG (Nederland), 0,767997 IEP (Ierland), 1,78054 CHF (Zwitserland), 128,869 ESP (Portugal), 14,4587 ATS (Oostenrijk), 177,334 PTE (Spanje), 224,787 GRD (Griekenland), 5029,97 TRL (Turkije), 0,393039 MTL (Malta), 0,559973 CYP (Cyprus).

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et des Entreprises publiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 5 de l'arrêté royal du 16 décembre 1985 fixant les redevances aériennes de route, la première phrase est remplacée par la disposition suivante :

« Le taux unitaire de redevance est de 70,91 Ecus, basé sur un taux de change de 42,2887 francs belges pour 1 Ecu. »

**Art. 2.** L'annexe au même arrêté est remplacé par l'annexe au présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1992.

**Art. 4.** Notre Ministre des Communications et des Entreprises publiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 27 août 1992.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Communications  
et des Entreprises publiques,

G. COËME

Annexe fixant les redevances pour les vols visés à l'article 9 de l'arrêté royal du 16 décembre 1985, pour un aéronef dont le coefficient poids est égal à un (50 tonnes)

Les tarifs indiqués à la colonne 3 sont basés sur les taux de change suivants par rapport à l'Ecu :

2,05434 DEM (Allemagne), 42,2887 BEF (Belgique), 6,97234 FRF (France), 0,697132 GBP (Royaume-Uni), 42,2887 LUF (Luxembourg), 2,32441 NLG (Pays-Bas), 0,767997 IEP (Irlande), 1,78054 CHF (Suisse), 128,869 ESP (Portugal), 14,4587 ATS (Autriche), 177,334 PTE (Espagne), 224,787 GRD (Grèce), 5029,97 TRL (Turquie), 0,393039 MTL (Malte), 0,559973 CYP (Chypre).

1	2	3
Aérodrome de départ (ou de première destination) situé	Aérodrome de première destination (ou de départ)	Montant de la redevance (en Ecus)
Luchtvaartterrein van vertrek (of van eerste bestemming) gelegen	Luchtvaartterrein van eerste bestemming (of van vertrek)	Bedrag van de vergoeding (in Ecu's)
<b>ZONE I</b>		
— entre 14° W et 110° W de longitude et au nord de 55° N de latitude	Frankfurt London Paris Prestwick	1 372,90 936,98 1 212,04 490,84
— tussen 14° en 110° W.L. en boven de 55° N.B. Excepté l'Islande Ijsland uitgezonderd		
<b>ZONE II</b>		
— entre 40° W et 110° W de longitude et entre 28° N et 55° N de latitude	Abidjan Amman Amsterdam Athinai Bâle - Mulhouse Banjul Barcelona Belfast Beograd Berlin Birmingham Bordeaux Brussel/Bruxelles Budapest	187,65 1 742,09 901,32 1 198,74 905,74 181,85 717,86 208,98 1 455,16 1 159,19 513,24 506,00 843,65 1 456,64
— tussen 40° en 110° W.L. en tussen 28° en 55° N.B.		

1	2	3
Aérodrome de départ (ou de première destination) situé	Aérodrome de première destination (ou de départ)	Montant de la redevance (en Ecus)
Luchtvaartterrein van vertrek (of van eerste bestemming) gelegen	Luchtvaartterrein van eerste bestemming (of van vertrek)	Bedrag van de vergoeding (in Ecu's)
	Cairo	1 689,45
	Cardiff	323,26
	Casablanca	434,30
	Dakar	190,98
	Dublin	139,22
	Dubrovnik	1 397,91
	Düsseldorf	1 012,85
	Frankfurt	1 095,44
	Geneva	856,81
	Glasgow	316,36
	Hamburg	1 031,51
	Helsinki	533,89
	Jeddah	1 098,48
	Kobenhavn	823,11
	Köln - Bonn	969,84
	Lagos	182,72
	Las Palmas, Gran Canaria	548,64
	Lille	747,68
	Lisboa	488,08
	Ljubljana	1 333,50
	London	596,46
	Luxembourg	973,80
	Lyon	792,41
	Maastricht	919,40
	Madrid	523,48
	Malaga	726,49
	Manchester	463,53
	Manston	668,82
	Milano	973,24
	Monrovia	181,85
	Moskva	555,27
	München	1 321,33
	Nantes	474,12
	Napoli - Capodichino	1 017,81
	Newcastle	502,39
	Nice	984,43
	Oostende	756,06
	Oslo	554,94
	Paris	729,72
	Ponta Delgada, Açores	188,66
	Porto	344,48
	Praha	1 199,22
	Prestwick	316,36
	Riyadh	1 577,89
	Roma	1 014,99
	Sal I., Cabo Verde	212,28
	Santa Maria, Açores	201,85
	Santiago, Espana	244,20
	Shannon	92,00
	Stockholm	554,94
	Stuttgart	1 104,42
	Tel Aviv	1 514,00
	Tenerife	506,72
	Torino	1 069,34
	Toulouse-Blagnac	664,05
	Warszawa	763,01
	Wien	1 424,91
	Zagreb	1 455,16
	Zürich	1 053,57
<p>ZONE III</p> <p>— à l'ouest de 110° W de longitude et entre 28° N et 55° N de latitude</p> <p>— ten westen van 110° W.L. en tussen 28° en 55° N.B.</p>	<p>Amsterdam</p> <p>Düsseldorf</p> <p>Frankfurt</p> <p>Geneva</p> <p>Kobenhavn</p> <p>London</p> <p>Luxembourg</p> <p>Madrid</p> <p>Manchester</p> <p>Milano</p> <p>Paris</p> <p>Prestwick</p> <p>Shannon</p> <p>Zürich</p>	<p>1 036,35</p> <p>1 117,76</p> <p>1 148,50</p> <p>1 340,14</p> <p>855,38</p> <p>875,68</p> <p>1 232,88</p> <p>395,02</p> <p>694,93</p> <p>1 046,37</p> <p>981,41</p> <p>438,21</p> <p>87,64</p> <p>1 430,76</p>

1	2	3
Aérodrome de départ (ou de première destination) situé — Luchtvaartterrein van vertrek (of van eerste bestemming) gelegen	Aérodrome de première destination (ou de départ) — Luchtvaartterrein van eerste bestemming (of van vertrek)	Montant de la redevance (en Ecus) — Bedrag van de vergoeding (in Ecus)
<b>ZONE IV</b> — à l'ouest de 40° W de longitude et entre 20° et 28° N de latitude incluant le Mexique — ten westen van 40° W.L. en tussen 20° en 28° N.B. met inbegrip van Mexico	Amsterdam Berlin Brussel/Bruxelles Düsseldorf Frankfurt Helsinki Kobenhavn Köln - Bonn London Madrid Manchester Milano München Oslo Paris Praha Roma Sal. I. Cabo Verde Santa Maria, Acores Shannon Stockholm Wien Zürich	941,61 1 054,87 822,97 986,83 996,84 540,59 864,08 998,18 601,15 732,75 424,26 912,67 1 137,43 547,29 588,65 1 202,24 974,65 118,67 203,00 193,45 603,36 1 369,10 955,28
<b>ZONE V</b> — à l'ouest de 40° W de longitude et entre l'équateur et 20° N de latitude — ten westen van 40° W.L. en tussen de evenaar en 20° N.B.	Amsterdam Bâle-Mulhouse Bordeaux Düsseldorf Frankfurt Helsinki Köln - Bonn Las Palmas - Gran Canaria Lisboa London Lyon Madrid Manchester Marseille Milano München Nantes Paris Porto Porto Santo, Madeira Prestwick Roma Santa Maria, Açores Santiago, Espana Shannon Stockholm Tenerife Toulouse - Blagnac Zürich	1 106,46 1 168,92 898,52 1 062,00 1 117,77 719,71 1 080,99 659,04 664,13 877,79 1 091,59 837,23 677,30 1 199,37 1 249,59 1 206,83 733,52 943,57 645,77 408,83 417,31 1 281,67 265,60 618,04 316,42 1 253,95 653,93 1 027,81 1 166,34

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 27 augustus 1992.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Verkeerswezen  
en Overheidsbedrijven,

G. GOËME

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 27 août 1992.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Ministre des Communications  
et des Entreprises publiques,

G. COËME